

1.	Nazwa kierunku	filologia angielska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2020/2021 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Kształcenie tłumacza języka koreańskiego: moduł 4, Tłumaczenie w języku koreańskim 4

Kod modułu: W1-FA-TK-S2-TJK4-4

1. Liczba punktów ECTS: 3

2. Zakładane efekty uczenia się modułu			
kod	opis	efekty uczenia się kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
TK-S2-TJK4-4_K1	ma świadomość zakresu i poziomu nabytej wiedzy i posiadanych umiejętności a rozumiejąc potrzebę ustawicznego rozwijania się zarówno pod względem intelektualnym, praktycznym jak i społecznym umiejętnie wytycza ścieżki dalszego kształcenia i rozwoju	FA2_K01	4
TK-S2-TJK4-4_K2	wykorzystuje umiejętności kreatywnego myślenia i krytycznej obserwacji rzeczywistości społeczno-kulturowej dla właściwej organizacji pracy i współpracy: realistycznego wyznaczania zadań i sprawnej ich realizacji	FA2_K02	4
TK-S2-TJK4-4_U1	potrafi zastosować posiadaną wiedzę przy dokonywaniu różnych rodzajów i form przekładu ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka koreańskiego i na język koreański.	FA2_U04	4
TK-S2-TJK4-4_W1	ma kompetencję translatorską w zakresie języka angielskiego w połączeniu z językiem koreańskim	FA2_W08	4

3. Opis modułu	
Opis	Student, który zaliczył moduł, potrafi zastosować posiadaną wiedzę dotyczącą zasad translatoryki przy dokonywaniu przekładu różnych rodzajów i form ogólnych i specjalistycznych tekstów oraz wypowiedzi ustnych z języka koreańskiego i na język koreański
Wymagania wstępne	Znajomość języka koreańskiego na poziomie średniozaawansowanym Umiejętność korzystania z różnych słowników, leksykonów oraz encyklopedii. Umiejętności pracy samodzielnej i w grupie.

4. Sposoby weryfikacji efektów uczenia się modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty uczenia się modułu
TK-S2-TJK4-4	obecność i aktywność na zajęciach	na każdych zajęciach sprawdzana jest obecność studentów	

_w_1		na każdych oceniana jest aktywność studentów na zajęciach oraz ich przygotowanie się do zajęć	TK-S2-TJK4-4_U1, TK-S2-TJK4-4_W1
TK-S2-TJK4-4_w_2	pisemne i ustne tłumaczenia tekstów	bieżące ocenianie tekstów przetłumaczonych przez studentów (z języka koreańskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na koreański) w formie pracy domowej lub na zajęciach bieżące ocenianie ustnych przekładów dokonanych przez studentów podczas zajęć z języka koreańskiego na angielski lub polski oraz z angielskiego lub polskiego na koreański	TK-S2-TJK4-4_K1, TK-S2-TJK4-4_K2, TK-S2-TJK4-4_U1, TK-S2-TJK4-4_W1
TK-S2-TJK4-4_w_3	kolokwia ze słownictwa	krótkie kolokwia (pisemne lub ustne) sprawdzające znajomość zadanego przez nauczyciela słownictwa	TK-S2-TJK4-4_K1, TK-S2-TJK4-4_K2, TK-S2-TJK4-4_U1, TK-S2-TJK4-4_W1
TK-S2-TJK4-4_w_4	egzamin	pisemny i ustny sprawdzian umiejętności tłumaczenia z języka koreańskiego i na język koreański	TK-S2-TJK4-4_K1, TK-S2-TJK4-4_K2, TK-S2-TJK4-4_U1, TK-S2-TJK4-4_W1

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów uczenia się
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
TK-S2-TJK4-TJK-4_fs_1	ćwiczenia	zajęcia typu warsztatowego obejmujące samodzielne tłumaczenie tekstów z języka angielskiego lub polskiego na koreański i odwrotnie, konfrontację tłumaczeń w ramach pracy w podgrupach oraz indywidualne (konsekwentne i symultaniczne) tłumaczenie wypowiedzi mówionych	30	udział w ćwiczeniach, przygotowanie się do zajęć poprzez wykonanie pracy domowej, przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń pisemnych, przygotowanie się do dokonywania tłumaczeń ustnych, przygotowanie się do kolokwiów ze słownictwa, przygotowanie się do części „Translacja” egzaminu z PNJK	30	TK-S2-TJK4-4_w_1, TK-S2-TJK4-4_w_2, TK-S2-TJK4-4_w_3, TK-S2-TJK4-4_w_4